

Margareta Sterian (b. 1897), a distinct personality of interwar and contempora-ry Romanian art, appears as a phenome-nen of disconcert or citality, exercising her creative impulse with equal authenticity in fine arts and litera-

Without Joining a definite trend in me-dern painting, the ar-tist has combined, ar-cording to a vision of her own, suggestions of positrupressionism, constructivism and constructivism and fauvism. A poetess of the world. Margareta Sterlan has understood painting as another possibility, similar to verse, of recording the lyric emotions of an intellectual contemplation of reality. Her landscapes reveal a capacity for defining energetically, through cogeileally, through co-loar, the paintress affective participation in the world's pleno-mens: her secure from the life of the Romanian village are Romanian village are painted with a concern for recording not the ethnographic de-tail but the spiritual









On this page you can see a few works by Margarett Signan; The Children of Dragis, Flowers (top); Dressage, Sill-Life with Shaik (middle left), A Face in a Procession, Mrs. Livis, Cluica's Portrait (middle right, Wedding (bottom left), Nosogoy, detail (autom).



ROMANIAN NEWS

INFORMATION AND COMMENTS
WEEKLY PUBLISHED BY
THE ROMANIAN NEWS AGREE
AGENPRIS

IN ENGLISH AND
FRENCH Editorial and enis
ministrative office Proper
Bullicell Buchares
Bullicell Buchares
Stingering Larguett Grader
13 80.20; Foreign Jender
PHESVICA TBLIA 908
tmpoet debartment
15-201, jelek 18376 jedk
18-201, jelek 18376 jedk
Buchares 84-88 Crivitti

The Third National Congress of Chemistry was held in Bucharest. This wide and representative scientific forum debated questions of particular importance for the further development of Romanian chemical industry and research, with a view to enhancing their contribution to the uninterrupted progress of the national economy, to the thriving of socialist Romania, to improving the material and cultural well-being of the antire people.

Academician Elena Ceaușescu, D.Sc, ministers, members of the government and representatives of scientific life were in the presidium of the congress.

Pationaling in the congress to academicians and other stabilis, researchers, teaching sail of higher learning institutions in the field, specialists how chemical works and enterprises. Participating as invited tooks were selentials, researchers and appetable to the reconstruction. ers and specialists in the area of themistry, representatives of outlanding scientific and containing institutions of many randines. Academician Elena Ceausescu

faulties.

Academician Elena Ceausescu, Bst. First Beputy Prime Minker, Chairman of the National Council of Science and Education, Chairman of the Science and Education, Chairman of the Science allowed Council of the Central Institute of Chemistry, made the opening speech of the third Nusional Congress of Chemistry.

Next, Ion M. Nicolae, Minker of the Chemical and Potrochemical Industry, took the floor, pointing out that through his commissioning of over 1,250 halts over the last 23 years, the Romanian chemical and petrochemical industry has scored, during each live-year plan instruct, growth rates constantly hyber than those of the country's industry as a whole. Compared to the year 1985, this leafs output is nearly nine lines larger, growing at an annali rate excooding 10.5 percent, Chemistry and petrochemistry account for approximating account for approximating sporis, the Romanian production of this the speech country's contries.

All this, the speech as the country's this, the speech of the country's contries.

All this, the speaker stressed, reflects the steady concern of the Rarty General Secretary, fresident of the Republic, Nicolas Causason, with building a modern, highly efficient chemical industry capable of

contributing ever more steadily to meeting the needs of the na-tional economy, of participating ever more intensely and critciently in foreign exchanges, in international economic and technicoscientific cooperation.

technicoscicultia cooperation.

An oscontal contribution in the achievements scored was made by the scientife work of scadenician engineer. Elena Ceausesen, D.So, and by her vast activity in the sphere of organizing and coordinating work in science, education and entiare.

The congress untoided in plenum and in 11 sections: the chemistry of macromolecular empounds, organic chemistry, physical chemistry, and carbon chemistry, inorganic chemistry, physical chemistry, extalysis and entity chemistry, analytic chemistry, and product

lytic chemistry and produc quality control, biolechnology chemical ongineering, environ

THE SPEECH OF ACADEMICIAN ENGINEER ELENA CEAUŞESCU, D.SC.

Taking the floor on September 21, at the opening of the introductional Congress of Chemistry. Academician Elena Cenusoscu, D.Sc, First Deputy Prime Minister of Romania, showed that the congress was to analyse the stage currently attained by Romanian chemistry, the activity carried out in chemical industry and research.

and set due measures for the implementation of the program-mes of scientific organization and updating, for improving quality and efficiency, for more strongly enhancing the contribution made by chemistry to the economic and social development of Romania. Repment of Romania.
Pointing out the fact that in the years of socialist construc-

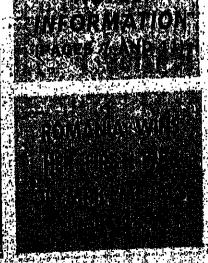
tion, particularly after the Ninth RCP Congress, concomitantly with the powerful development of industry, chemistry had soon one of the highest rates of growth of production as large industrial centres and works were arented virtually in all the fruss of the country, the speaker showed: One can say that the Romanian chemical indus-

try covers all the modern sec-tors of chemistry and holds an important place in the country's economic and social develop-ment as a whole. Today the Ro-manian chemical industry turns out some 20 per cent of the va-lue of the marketable indus-trial output.



DEVELOPMENT STRATEGY AND THE TECHNICO SCIENTIFIC REVOLUTION

THE WORKER OF THE YEAR 2000 (PAGES 4-5-6)



THE "GEORGE ENESCU" INTERNATIONAL FESTIVAL THE 11TH EDITION, BUCHAREST, SEPTEMBER 16-26 (PAGES 8-9) PREPARENCE.



### AROMANIA INSTHE WORLD O ROMANIA INSTITUTION ORD

#### ROMANIAN BUILDERS ABROAD

For more than two decades Remantan enterprises specialized in various fields of activity have been solicited to work in various countries on all continents. Every year the activity area and the varioty of services have continuously extended, the Remantan builders' vocation being proved by the most varied and difficult tests 1 refinery constructions (India, Pakistan, Syria, Jordan, Turkey), chemical and petrochemical enenemical and petrochemical en-terprises (Egypt, Turkey, Iran, Yugoslavia, Syria), wood pro-bessing plants (Nigeria, Contral African Republic, Sri Lanka). Also, they raised a series of

APPROPRIES PROPRIES

other economic, social and cultural-sports projects in DRP of Korea, Iraq, Syrla, India, Egypi, Czechoslovakia, Austria, Greece, GDR, Mongolia, West Greece, GDR, Mongolla, West Germany, Sudan, Colombia, Mexico, Libya, Argentina, Peru. Thousands and thousands of specialists of the Romanian Construction-Erection Enterprise — ARCOM and of the Roma-nian Construction Enterprise for Land Improvement, Works— ARCIE curv. and their solutions ARCIF curry out their activity in various countries, concluding a series of cooperation contracts concerning the erection of schools, dwellings, other social 

as irrigation works (in Libya, Algeria) various cement indus-try units (Iraq. Egypt), water management works and canal management works and cana-constructions (Iraq, Syria) vari-ous other industrial units and water supply works (Sudan, Zambia, Libya, Yemen People's

Zambla, Libya, Yemen People's Democratic Republic) etc.
The specialists of the two Remanian enterprises grant, at the same time, technical assistance in training specialized personnel, deliver all kinds of designs, studies and documentations in the respective domains, the latter being elaborated by the specialist institute — ROM-PROCCU

In the last few years the Romanian builders have creeted scores of economic units, social, public, cultural and sports facilities in many

countries of the world (as shown in the pictures on this



#### **COOPERATION IN POWER**

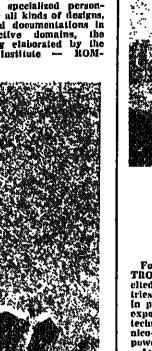
For several years, ROMELEC-TRO has been known and soli-cited in numerous world constries as a company specialized in power projects and in the export of installutions, granting

export of installations, granting technical assistance, other technico-engineering services in the power industry domain.

Among the final projects or those under work, made by the Romanian partner, there are the mounting of low, medium and high tension electric lines (thousands of kilometres long) in Iraq, Algeria, Egypt, Leimnon, Jordan, Malaysia, Iran the mounting of various heating and ventilation pipes for boilers, pipes for nuclear plants, (for Austria respectively); the delivery of electrification pillars (up to 100 m high) to rirms in Syria, Pakisian, Iraq. Also, the Romanian from delivered and mounted electric power trans-formation stations, electric

power distribution states, or Bangladesb, Moracco, lessiavia, Syria, Iran Ira, Etc. Egypt Pakistan, the Philipt's as well as equipment for the busy bus lines to be momistal Culumbia's caultul. Colombia's capital. At the samethne, nonette

TRO delivered to its print in India, Egypt, the ODE, rocco, Kenya, Lebanon h Benin, West Germany, Mr. Benin, West German, and People's China, Peru, the ferral Republic and other the tries studies, designs and two nient assistance for the extraction of electric bath power and contral healings. for the execution of the hydrotechnical works is esp ting power units, ele is Al-ria the specialists of the Res alan firm built two bydraist nical dams.



### "CRINUL": ABREAST OF FASHION

"Crinul" Enterprise in Rucha-rest is a basic unit of the Ro-manian light industry, which becomes better and better known in the country and in other world states. At present, tens of firms in the USA, the Nethernds, West Germany, Sweden, nature, west tremany, Sweden, Norway, and other countries buy from the Romanian producer a whole range of kniiwar and garments, fabrics for sports clothes. The models, most of them the creation of the factory's specialists, are solicited for the originality and fantesy of their drawings and colour combinations, for their cuts, their classic or modern style, according to the foreign part-ners' tastes or demands. Thus the fact can be explained that the enterprise's export volume was in 1987-39 percent bigger than in 1986.

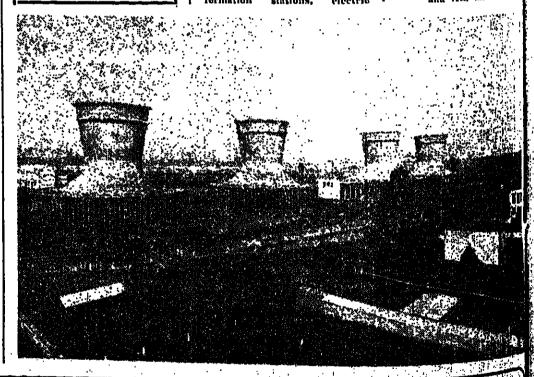
The unit cariches every year its collection with new, more original and attractive models with combinations of drawings, motifs and colours in step with the fashion. This collection "travels" to various countries, looking for new markets in Asia, Africa, Australia and New

#### **TEHNOFORESTEXPORT: 300 BUSINESS PARTNERS**

The furniture industry, a branch with old-standing tradi-tion in Romania, has known, in the last two decades, a power-ful development and diversifi-cation: the production volume has grown thousands of assortment of period, modern, rustic etc. furniture. Having a power-ful tehnico-material base over 50 highly equipped wood industrialization plants — this branch annually achieves a fur-niture production making Ro-mania, from this point of view,

the 14th producer in the world. Telinoforestexport foreign tra-de company which sells on the or company which sells on the foreign market furniture, small furniture paris, and other finished wood products (profabhouses, musical; instruments, sports items) has business relations with over 300 firms of some 40 countries on all continuous, in the last five years along Ramanian furniture, experts nents. In the last five years alono Romanian furniture exports
have increased three times the
Romanian furniture being
known and appreciated to some
40 countries, among which the
USSR, Bulgaria, Czecheslovakia, Recopie's China, Great Briinin, the GDR, France, Poland,
West Garmany, Japan, Hungaty, the Philippines, Swedon,
Majassia, the Neticolands, Singapore, Spain; Australia.

For example, an the West
German market, Romania has
become the third big exporter, in France, the fifth and to socialist countries, the first big exporter. Another important end user of Romanian furniture is the USA, which holds a tenth of Romania's total exports in western countries. At present Romania holds one of the first nine places among the over 70 furniture exporting 'countries, having a share of four per cent of the total world export volume in this sector. this sector.



## FROM F-320 TO F-900

The Remanian oil field equipment industry enriches and updates its manutacturing list with each passing year. The latest achievements of the enterprises in Flolasti, Tirgovisic, Cimpina, Morent and cher controls include new equipment, plant and installations for the directional drilling of wells (with an inclination of over all), directional drilling of up to 96, large-diameter drilling rigs, for pumping crude by gravitational methods, break-down installations, other equipment and accessories. The building of equipment for great-depth drilling [F-328, F-460 and F-500], capable of reaching depths of up to 8,000 metres has also developed. The

most recent and prestigions product of the well-known I Mai enterprise in Plotesti is like F-900 installation, which cam exceed dopths of 10,006 metres and which is regarded as one of the most powerful drilling rigs in the world.

Rapidly adapting to the latest break-throughs in the field worldwide, the Romanian industry manufacturing off field equipment has now an extremely diverse output, some four liths of which consists of world-class, netway designed products. Romania has been the little largest products and second largest exporter of oil field equipment, in the world for many years now. It has exported indies than

600 well drilling riss (for depide casts between 1,200 and 8,060 metres) held down installations; many other lists of dispense; (pumping units, chists rices, cludge; primps, delition all between to dozens of countries on all between the primps, the list in the primps, among which like pissus fragments; venezuella, rurkey lague, fragments; fragments, fragme The state of the s

## RECEPTIONS BY THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC

OF NIGERIA

Nicolae Ceauşescu, President of the Socialist Republic of Remania, received Vice-Admiral Augustus Aikhomu, Prime Mintster, Chief of Staff of the Armed Forces of the Federal Republic of Nigeria, who paid an official visit to Romania.

The interview was attended by Constantia Dagodlescu, Pri-

and stability.

Also approached during the falk were current aspects of the world political life. Special attention was paid to the questions of disarmament, auclear above alt, the elimination of the use and threat of force from international life, the peaceful settlement of inter-state conflicts, in connection with the grave economic situation in the world, which affects especially the developing countries, the need was stressed to eradicate an official visit to Romania.

The interview was attended by Constantin Däsedlescu, Prime Minister of Romania.

During the interview, which proceeded in an atmosphere of warm friendship, emphasis was placed on the importance of the undersiandings reached at top level for the stoady development of the relations of collaboration between the two countries and peoples. Emphasized were also the broad possibilities at hand for the strengthening and expansion of the bilaties at hand for the strengthening and expansion of the bilaties at hand for the strengthening and expansion of the bilaties at hand for the strengthening and expansion of the bilaties at hand for the strengthening and expansion of the bilaties of interview in the devented at top level for the stoad were also the devented at top level for the stoad people with the devented at the developing countries, the need was stressed to eradicate underdevelopment and build a new international economic order, relying upon full equality and equity.

President Nicolae Ceausescu reiterated Romania's support and solidarity with the struggle of the peoples in Africa for the removal of any form of domination and oppression, of the racist policy and apartheid, for the defence and consolidation of national independence, for the self-reliant economic and social development of every state.

## SECRETARY OF THE CC OF THE HSWP During the interview the sides discussed ways to implement the understandings agreed upon during the Arad summit of the General Scereturies of the two Parties, with a view to further developing the relations between the Romanian Communist Party and the Hungarlan Socialist Workers' Party, between the Socialist Republic of Romania and the Hungarlan Peonle's Republic, between the

On Thursday, September 22, RCP General Secretary Nicolae Ceausescu, President of Romania, received Matyas Szuros, Secretary of the Central Committee of the Hungarian Socialist Workers' Party (HSVP), who, accompanied by a HSVP delegation, visited Romania at the invitation of the CC of the RCP.

On the occasion the head of the Hungarian delegation con-

On the occasion the head of the Hungarian delegation convayed to President Nicolae Csausescu a salute and best wishes on behalf of HSWP General Secretary Karely Gross, Chairman of the Council of Ministers of the Hungarian People's Republic. At the same time a salute was conveyed to the Colral Committee of the RCP on behalf of the CC of the HSWP.

on behalf of the CC of the IISWP, Thanking, President Nicolac Causescu conveyed to Karoly Gross a salute and best wishes. At the same time, the General Secretary of the Romanian Communist Party addressed the iISWP Central Committee a salute on behalf of the CC of the RCP.

LORD FRANCIS NEWALL On Friday, September 16, President Nicolae Ceausosou of Romania received Lord Francis Newail, member of the Defence Affairs Commission of the British Parliament, member of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe, now in Romania at the invitation of the Grand National Assembly.

During the talks stress was laid on the cooperation in Assembly.

During the talks stress was laid on the cooperation in Europe and world-wide.

THE LETTER ADDRESSED BY

THE PRESIDENT OF ROMANIA

TO THE PRESIDENTS OF TREZNEA-AGRIJ COMMUNE, SALAJ COUNTY

People's Republic, between the people's of the two countries.

peoples of the two countries.

President Nicolae Ceausesen stressed that the Romanian Communist Party will work, in future too, for the promotion of Romanian-Hungarian collaboration on multiple planes, this being to the benefit and advantage of both peoples, of socialist construction in the two countries, of the general cause of socialism and peace.

Attending were the delega-

Attending were the delega-tion of the Romanian Commu-nist Party and the delegation of the Hungarian Socialist Work-

ers' Party as well as the two

countries' Bucharest and

management, autogestion, to the increase in the responsibility devolved on democratic bodies, on working people's councils devolved on democratic bodies, on working people's councils and general assemblies, so that all people working the field of chemistry may act fully responsibly, in their capacity as owners, producers and beneficiaries, for a good management of the means entrusted to them by the people, so that they may continuously develop the chemical industry, according to the needs of a modern and balanced development of the whole national economy.

Referring to the tasks of re-

tional economy.

Referring to the tasks of research, Acadomician Elena Ceausescu, D.Sc, showed that scientific research must collaborate with production and education with a viow to working out new technologies, improving products and working out new, superior products. Special attention has to be paid to better capitalizing raw materials and developing new, superior products which should regular lower consumptions of materials and energy, to improving the quality of production in all sectors, the speaker suid showing that greater attention should be paid to producing new entalysts, new, superior polymerization processes, despections of the sectors of the production polymerization processes, despective and should he paid to producting new entalysts, new, superior polymerization processes, despective in the paid to production and processes, despective in the paid to production processes, despective in the paid to production processes, despective in the paid to production processes, despective in the production processes, despective in the paid to production processes, despective in the production processes and production processes are production processes, despective in the production processes are production processes and production processes are production processes.

Ment.

A highly important role in the socioeconomic development, goes to science and education which in the years of socialism have powerfully developed, making a decisive contribution to the fulfilment of all plans and the fulfilment of all plans and programmes of socioeconomic development. We can firmly declare here — said Elena Ceausescu — that our achievements could not have been scored unless education and scientific research had strongly developed and expanded.

The National Congress of Chemistry is held halfway down

Elona Ceausescu stressed in her speech that Romania has a powerful chemical industry apt to meet best the current and

Chemistry is held halfway down the eighth quinquennium which has to ensure the realization of the strategic objectives set by the Thirteenth Congress con-cerning Romania's passage to a cerning Romania's passing to a new development stage, the at-tainment of a new quality of life and work, the passinge to an intensive type of develop-ment in all fields of activity, on the basis of the latest gains of the technical-scientific revolu-tion and of the new agrarian tion and of the new agrarian

tion and modernization programmes in all the branches of

chemistry, greater attention being paid to the scientific organization of the enterprises and to enhancing labour productivity in all sectors of activity.

Special attention must be paid to questions related to the growth of efficiency and profi-tability, to the firm applica-tion of the principles of self-

polymerization processes, de-veloping biotechnologies, ex-panding the biochemical, synt-liesis techniques, turning to good account blomess and other Showing that in the first half of the current five-year plan period (1986—1990) the chemical industry continued to enhance, improve and modernize materials. At the same time greater at-At the same time greater attention needs to be paid to fundamental research, to ensuring a proper distribution of research forces in order to help solve quickly both inmediate and long-term questions, she said, and stressed that no one, in any domain, should think that we have solved everything. On the contrary, let us set out from the fact that what we have done so far must be the basis for an intensification of research, for new knowledge, new discoveries. cal industry continued to enhance, improve and modernize its output, improve the quality and technological standards and profitability, the speaker stressed the need for all efforts to concentrate on oradicating for good some shortcomings and negative states of affairs, to implement unflinchingly the programmes for the scientific organization and modernization of production, to implement the principles of seffmanagement and self-administration in all sectors. The National Congress of Chemistry, odded Academician Elena Ceauşescu, D.Sc., must come up with a new orientation, ample in scope, in point of modernizing and improving the production and research activities in chemistry. She showed that there was a need to use better the technicomaterial means and workforce existing in the field of chemistry, increasing the output of the current units by at least floper cent over the coming three to four years. In this respect the need was highlighted for a passage to the unflinching implementation of the organization programmes in all the branches of Noting that by nature che-Noting that by nature cliemistry is a science of novelty, a revolutionary science, Academician Elena Cenuşescu, D.Sc., placed emphasis on the need to improve the standard of research setting out from the need for new gains and discoveries

Charles and and all the control of in all domains.
At the same time Elena
Ceausescu showed that attention should be further paid to inproving personnel training activities, to enhancing the stundard of the professional, technical and scientific knowledge of all the people working in chemistry, very much as in all sectors of activity.

all sectors of activity.

Next, Elena Ceausescu showed that Romania, while focusing its activity on the implementation of the programmes of economic and social development, on the powerful dovelopment of chemistry, of research, also expanded its international collaboration, participated actively in the international division of labour, in the exchange of material and spiritual assois. In this respect we must develop more strongly the collaboration with the CMEA-member socialist countries, with the other socialist countries, with the developing countries as well as with the developed capitudes in the world, irrespective of social system. social system.

It is necessary for us to par It is necessary for us to par-ticipate in all domains, there-fore in chemistry too, in the implementation of the long-term programme of collabora-tion and specialization in the activity of scientific and tech-nological research, and also to expand cooperation in and specialization of production, sold the speaker while stating that Romanian chemical rese-arch will collaborate more and arch will collaborate more and more lightly with institutes and researchers in various countries in order to find faster solutions, with John forces, to the new, complex problems facing research today.

In closing her speech, Clona In closing her speech, from Cenusescu reasserted the prin-ciples Romania places at the foundation of its policy of in-ternational peace and collabo-ration, stressing that the Roma-nian scientists are resolved to nim scientists are resolved to collaborate more and more tightly with scientists every-where in order to enhance their role in the implementation of a new, democratic policy, for the triumph of reason, peace and collaboration among all the nutions in the world.

#### ACADEMICIAN ENGINEER

#### ELENA CEAUŞESCU, D. SC. RECEIVES

SOVIET ACADEMICIANS A.M. PROKHOROV AND V.A. KOPTYUG

Eiona Cenusescu Receives Seviet Academicians A. M. Proklinorov and V. A. Knoptyng.
Academician Eiona Ceausescu.
D.Sc. First Deputy Prime Minister of Remania, Chairman of the National Council of Science and Education, received on September 21 Academician A.M. Prokhorov, member of the presidium of the Academy of Sciences of the USSR, Nobel Prize winner, and Academician V. A. Koptyng, member of the presidum of the Academy of Sciences of the USSR, who attended the works of the third National Congress of Chemistry.

The guests underscored the particular scientific, importances of the third National Congress of Chemistry of Remands, which was also an opportunity for a valuable exchange, of experiences of this domain

In a letter addressed to the inhabitants of Trezbea-Artij commune (Sălă) county), in reply to the
telegram they send in August to the RCF General
Servetary, President of Romanis, Nicolae Cenuseacu
shows that, appreciating the past of the commune
and the results scored in raising it up to the terel
of the localities with an industrial-agricultural
profile, he fully agrees with the proposal that that
administrative-territorial unit be given the pame
of Treznea-Agrij and with the proposal that that
tespenitve commune be given the status of seat of
the joint state and cooperative, agree-today in
tespenitve commune be given the status of seat of
the joint state and cooperative, agree-today in
tespenitve commune be given the status of seat of
the joint state and cooperative, agree-today in
tespenity of the bondplmont and modernization of all localities of the locmetand, of raising them to an ever more propose
itemly for hundring life, this measure will give
powerful impetus to the communits to all realgonite
of Treznea-Agrij commune to work eye; more
illemined to the proposal that the
agreed to the interpretation of all localities of the locmont and invited proposal that the
agreed to the proposal that the
powerful impetus to the proposal that the
powerful impetus to the commune to work eye; more
illemined to the proposal that the
powerful impetus to the commune to work eye; more
illemined to the proposal that the
powerful impetus to the commune to work eye; more
illemined to the proposal that the
powerful impetus to the commune to work eye; more
illemined to the proposal that the
powerful impetus to the proposal that the
powerful the proposal that the
powerful impetus to the proposal that the
powerful the proposal that the
powerful the proposal that the
powerfu

During the Interview, ques-ilons were approached related to the development of collabo-ration and cooperation in chemical research, scientific rese-nreh in general, between scien-tisis in Romania and in the Soviet Union.

In that context, stress was laid on the possibilities existing for the further amplification of these links, for the expansion of cooperation in other domains as well, for the benefit of socio-economic development in cacle country, of a broad pro-motion of technico-scientific.

Congress of Chemistry,

The guests undersoured the particular scientific importance of the third National Congress of Chemistry of Remands, which was also an opportunity for a yalualic exchange; of experience and opinions in this domain of activity helween the Romainal scientific revolution exclusively for the benefit of peace, progress, wolfare and prosperity of all peoples.

#### EXHIBITION

An exhibition was organized at the Achdemy of Social and Politica Sciences which also hosted the third National Congress of Chemistry. The exhibition puts on view a large number of tomes of President Nicolae Casusescu's work, an important, contribution to developing the revolutionary theory and practice, to enriching the parimony of the contemporary social and boilifest thinking. The parimony of the contemporary social and boilifest thinking. The work Romania on the Road of Building the Mutilifest pily Doggwork Romania on the Road of Building the Mutilifest pily Doggwork Romania on the Road of Building the Mutilifest pily Doggwork Romania party and state compelaint pages from the social, political phily and state compelaint pages from the social, political phily and state. The exhibition of the leader of the Road and a philosophical management of the particular representation of the page of knowledges in the high lead of chemistry which apprecially and tochnologically.

It is some time panishis are specialist works which have been released in Romanian school of chemistry. On the necession of the proceedings of the particle which has ended a fine of the Nints Farfy Continoss.



## THE WORKER OF THE YEAR 2000

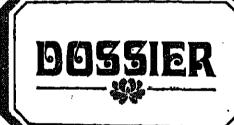
A FUNDAMENTAL OPTION - INDUSTRY • THE DYNAMICS OF JOBS • THE RATE OF TECHNICAL AND TECHNOLOGICAL RENEWAL @ THE CONTINUOUS IMPROVEMENT OF PROFESSIONAL TRAINING • SCHOOL IN RELATION WITH PRODUCTION AND SCIENTIFIC RESEARCH • CREATIVE THINKING IN THE INDUSTRIAL PRODUCTION FLOW

in 1981, international news agencies re- | sible scripts of the future, analysed tendenported the following news taken over by the French daily Le Figaro under the suggestive title: Artificial Stupidity. Here is one piece of news: a robot killed a Japanese worker who was busy repairing another robot; the worker had created for the robot repair signals which the latter wrongly interpreted. And another: a woman killed her daughter and then tried to commit suicide because a computer had shown the young girl had an incurable disease; in fact the computer was wrong l

It is obvious - commented at that date Le Figaro – that wrongly conceived, programmed or used robots can have unexpected reactions which can be the origin of a catastrophe.

A whole literature published many pos-

cles and processes, took into consideration specialized data, etc. Thus a symbolic image was created of the year 2000, in which people imagined they would have in future everything they lacked in the past or did not have enough at present.



#### IS FUTURE A MERE MYTH?

The first condition of croating a better future — futurologists affirm now — is the decisive renunciation of the tendency to mythicize it. Little by Hitle, an opposite path was chosen: the discrediting of the future, by the worst cataclysms, as in the case of the mentioned news,

If the two contrary tendencies are attentively analysed, one can see they are not new, that they appeared at the same time with the first human spiritual munifestations. But at present, development is imposed by technical and scientific revoludevelopment is imposed by technical and scientific revolution, by its inimaginable rates only a few decades ago. But, here comes another danger; people consider contemporary technical and scientific revolution as a magic wand able to solve problems. Thus, a fransfer of responsibility is produced expecting science and technically to solve problems that should be understood and solved by people.

people.
Blany of the mentioned scripts,
or prognostications take into
consideration data on the numconsideration data on the num-ber of researchers, finadelal funds involved; etc., very im-portant clements in fact, but which neglect important factors explaining the rate and ample-ness of progress. They are the people's attachment to the es-tablished objectives, the will to make them friumph, the critical spirit toward one's work, as well as the individual's reso-

It is obvious that all dered in general in the ensemble of human society, alony re-scarchers reached the conclu-sion that building the future does not mean creating a uni-que model of tomorrow's socie-ty, but creating the premises of

ty, but oreating the premises of a future in a concrete society, being preocoupied by its instruments, the "raw material" out of which future can be moulded, durable and dignified.

That is why cach country, each social community should "produce" future, should "invent" the desired future. Thus, conceptions about the future will be richer, full of nuances, and at the same time, another danger will be avoided—that of cultural dependence on other models, dependence which could lead to an artificial weakening of the world's cultural horizon, to the soliting up of other domination relations, lags obvious but not less dangerous than others known by listory.

Prognostications, lags obvious are vital necessities in any condition of geographical space.

norrow at work or during the training process shaping the future qualified per-

Workers of today and to

nism has made it possible is the last few years to take large-scale projects of man technical difficulty. They as iron and steel, chemical and petrochemical, machine and hapfure the state of the season of the season and electronics enterprise, the mal and hydropower states, and electronics enterprise, the mal and hydropower states, and electronics enterprise, the mal and hydropower states, and electronics called the Transfagarasan road, the far harest underground, the Banbe-Black Sea and the Paul Alba-Nidia-Nävodari Cank the new ports on the sea at

the new ports on the seast the Dunube, the hydrotechnical and navigation systems on its Danube and the great bridge

Danube and the great bridge at Cernavoda...

The growth of the producte forces in all Romania's counting and Ioculities has brought about deep-going changes in society social structure. At present the degree of employment of the population is 189 per branch, which means that the levels stipulated as early as 181 by the Thirteenth RCP (egrees were reached one true curtier. Of the overall personal, that employed in ladesty makes up 47 per cent.

Here we should also set fed with the help of the dat privided by the Institute of Section 1914. The complexed population is the post-war years, in the years in the years.

the complayed population is to post-war years, in the year wocialist construction. In the first period of economic growth (the first two five-year playeriods — 1951—1055 and Bisi-1960) the working persons grow at a faster pace in old to fill the ever larger number of jobs but also in order to make up for the insufficient westments. Then, especially divertments. Then, especially divertments are conomic montrol was stopped up, on a private was stopp

made. This latter characterist prompted the continuint has present of the with ing personnel in the feltwing personnel in the feltwing decade, until 1975. As at mult of the increase recorded inhour productivity, he privity, the privity in the privity of the increase after that the increase after that the increase of the engine decade, the working persons stood at 8,400,000, that is also three fourths of the engine three fourths are the engine three fourths and the engine three fourths are three foure

#### **UNTIL 1990** EDUCATIONAL ESTABLISHMENTS WILL

#### TRAIN ABOUT TWO MILLION PERSONS

over 1,200,000 skilled workers, technicians, fore-

146,000 highly trained experts, especially for the basic branches

machine engineerir

metallurgy mining, ail, chemical, construction materials

590,000 skilled personnel for agriculture

## MUTATIONS FOR of such an industrial main nism has made it possible is

Romania, like any socialist country, with a planned econo-my, has a tradition in long-term prognostications. A tradi-tion which started with the first tion which started with the first five-year plans in the 1950s. Analysts — and not only Romanian ones — unanimously affirm that, is a short historical period Romania started from an agrarian country, with a poorly developed industry and backward agriculture, and became an industrial-agrarian country, with a modern industry mostly high-tech and an agriculture in obvious progress.

This singe was reached with efforts, it needed and still needs the allocation, for accumulation, for development, of an important part (some 30 percent) of the national revenue. Sometimes, such an economic

Samelimes, such an economic option had repercussions on consumption. But in the long run it proved to be, in the

run it proved to be, in the country's concrete conditions, the only viable policy.

The concrete, palpuble result of this offort? It is visible and dominates Romanin's new conomic geography: 180 new industrial areas have been built, in the last two decendes alone, parallel to the development of the existing ones, 8,000 production units being created throughout the country. In a national moome of five trillions, over income of five trillions, over three trillions are represented by the value of fixed assets. Compared to 1968, when the country's territorial-administracountry's territorial-administra-ver, this growth was fur more pieted, the current industrial production is five limes larger. In a number of counties howe-ver, this growth as fur more spectacular: in Salaj it was 18 times bigger; Bistrita Nasaud—over 15 times; Oil and Vas-lut—over 11 times; Vilcea, Catarasi, Tulcea—over nine times, These statistic data mir-ror the option for balancing throughout the territory the dis-tribution of large-scale indus-trial and economic projects, through the capitalization of the economic and human potential economic and human potential of the areas less developed in the past. At present, every county in Romania boasts at least four or five industrial centres. Nearly 95 per cent of the national economy's needs of machines and technological equipment are met with domes-



ROMANIAN NEWS

### THE MEANING OF YOUTH

At present, statistics show that most workers in industry are under 35. What does this

Above all, the Romanian workers youth means that the personnel has been provided with a broad spiritual horizon through the graduation from 10-grades school at least (which has been general and compulsory ever since 1973). Some workers however have completed 12-grade education. Prospects for the year 2000 show that the entire young generallon will graduale from the general and compulsory 12-grade education.

spiru liaret, whose name is twinned to the grounding of education in Romania (among the first countries in the world) on modern and efficient bases. In his work La mecanique socials published in Paris at the beginning of the century Haret wrotes about the property of the contract latest wrotes about the second secon wrote about an average intelligence of society which defines iis intellectual character. He spoke about "individuals of su-perfor intelligence who broaden the average intellectual field of this society and raise its standard". Art, literature and techpology too, especially computer

accuracy is still essential during the make process. You may wonder: what can a few centimetres more or less do in the ease of a chassis as large as a roum? Well, it can do very

The basic speciality of the Mircroelectronica onterprise in Bucharest is to put out some 200 types of integrated circuits meeting the exigencies of the next millennium.

The people working here mo-unt computers on tiny silicon

much: carrying more than one hundred tons on its back a chasts with an error of a couple of microns not centimeters bo-comes very dangerous and the car fails to offer the faintest sa-fety in operation.

...AND IN THE LILLIPUTIANS' LAND

tablets, in other words they try to imitate human intelligence. The materialization of the high virtues curried by a sand grain pressupposes the creation of conditions similar to those

much as possible, let us refor to that factor without which pothing can be achieved at Microelectronica. Naturally, I am talking about the human factor. Because it is as clear as daylight that intelligence cau-not be produced by just any-body. Another reason for all the electronists, physicists, automa-tists, chemists and other highly trained specialisis to be scheelisis, chemists and other highly trained specialists to be schoot- ed from among the best graduates. The same criterion was applied in the case of high-school tenvers making up the operative personnel. In spite of their youth, they are all exports the banking the part of the contraction of the cont able to handle the most complicated technology.













engineer Mihal Drä-corresponding member Romanian Academy, Greuca to a forestrance

## WITNESS IN THE

The Glants' Land may very well be the Mechanic Plant in Mitsa. Sibtu county. Here, everything is oversized—the production rooms, the equipment, the machine tools—, as if the designers overdid everything when they thought out the plant and the builders followed hil. The standard is larger here than anything we are accustomed to. This oversizing however is not a white, a game, it answers strictly production are distillations to be round by flants. Yet the deople at Mires, seeing that only their work. seeing that only their work something exceeds the porders

of the ordinary.

At the ardinary.

Bucharest International Fair chald see some of their recent creations: the 119-ton elderic. Hoper largest the tront landers, the bulldozers. Even if the lack

of specialist knowledge provented me from appraising their performance accurately, their size greatily impressed me; there were bigh installations (almost equal to a two-storied bioc) under which one could pass without as punch as howing, with wheels twice the height of a man.

A young engineer, one of the numerous young men continuing here a tradition whose foundations were laid by grandparents and parents introduced me to his assistants—the workers. They are no longer mere laits uperators, milling machine operators, milling machine operators, clectronists—the operators, clectronists—wheresteldans—hilling machine operators, because all machines are, because all machines are, because all machines are, because all machines are equipped with programms competer-assisted.

#### POTENTIAL OF SCIENTIFIC RESEARCH

The potential of the personnel in scienrch follows the policy of longterm development of the Romanian industry, giving priority to the high-tech bran-ches of industry.

- ndustry -- 68.8 per cent agriculture - 13.3 per cent
   transport and telecommunications
- 3.6 per cent construction = 3.2 per cent

#### BY INDUSTRIAL BRANCHES

- machine engineering over 23 per
- machine tools, electronics and electrical engineering — 18 per cent chemistry — 8,4 per cent
- (gacording to the data supplied by the tristitute of Socialist Economy)

#### DYNAMICS OF RESEARCH-DEVELOPMENT EXPENDITURE

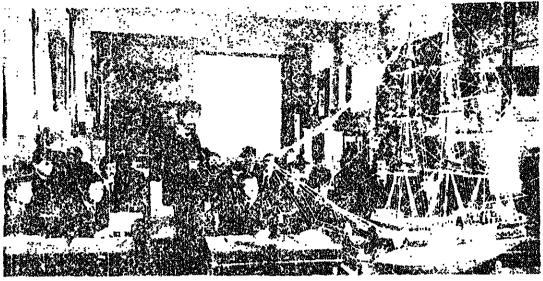
In Romania, 1982 Fundamental Research: 15 per cent Applicative Research and perimental Technical Development:

85 per cent

#### COMPARATIVE FIGURES: GROWTHS OVER 1975-1982

3.1 times: Romania 1.6 times - 2.8 times - 2.2 times Canada, - 1'9 times

decording to the data supplied by the



#### FACING THE THIRD - MILLENNIUM

In what way is the Romanian school prepared to meet the third millenn min? The assessment that to flave a well-oriented and efficient education is to master the future has been me almost a truism. As a consequence, the strategy of developing science and technology in Romania comprises education as a factor of extreme importance, as concerns both Hs from of organization and its content. Therefore, the worker of the year 2008 prepares himself in advance, in fact he is no longer a fictions character, Because the children who now omult in the primary school

that the other types of high school (mathematics, physics, chemistry-biology, history-phichemistry-biology, history-phi-lology and aris) will be neglec-ted. Every year performers of international Olympiads of ma-thematics, physics, chemistry and Latin are selected from among the students of these establishments, that exceptional tatents are not only the lural-lible products of these high schools. The list of prize win-ners to fundamental subjects frequently teature names of mi-phs attending industrial high schools. It is a proof of the vi-ability of the idea of a general-ty unitary training, regardless ly unitary training, regardless

In a faculty.

This desideratum has imposed the adoption of strategies to be applied in the near future; the establishment of ways of manistation for teaching staff and students in the field of scientific research, as part of the system of sponsoring school establishments by enterprises, units of research and technological engineering and faculties, thus deepening the integration of school with research and production; the optimum openates of the fundamental subjects, of general culture, towards the process of training for a certain profession substantiates the occupational mostantlates the occupational mobillity needed by the work force



School in Galati (top left); chemistry lesson at School industrial high school (top right and middle); preparation for productive activities at the industrial high school sponsored by "bleck aparatal" Enterprise in Bucharest, (bottom).

#### HIGHLY TRAINED PERSONNEL IN ROMANIA

1965: 7.4 per 10,000 inhabitants 1983 : 17.5 per 10,00.) inhabitants

#### COMPARATIVE FIGURES:

Great Britain - 15.5 (1979) France - 14.0 (1979) Belgium - 14.2 (1979) Norway - 18.2 (1980) **- 8.2 (1980)** West Germany - 21.2 (1982) Argentina 3.5 (1982) supplied by the institute of Socialist

Browlers C.C. St. 1415 (2011) 13. Control of the Control States and States an at the age of 6, will graduate from the 12-year (general and compulsory) school in the year

2000.
The Ministry of Education lold us that school will generally follow the principles of organization correctly in force. In other words industrial and aground the schools will continue to hold the upper hand, especially those preparing staff for high-tech fields (informatics, electronics, instrumental engineering), showing a tendency to enlarge the number of establishments of this kind moulding workers in the sphere moulding workers in the sphere of public services as well as production. This does not mean

of the type of high school it in-volves. In fact Romanian cau-cation has an open character, Therefore, regardless of the type of high school from which he graduates, a young man can out for any speciality he wants to study av part of higher edu-cation.

to sludy as part of higher edu-cution.

At the same time Romania has a diversified network of vo-cational schools (whose courses can be attended by whoever has graduated from the first (two years) high school stage. Ac-cording to the same principle of open education, the graduates of vocational schools can con-linue their high school studies, also having the right to enroll

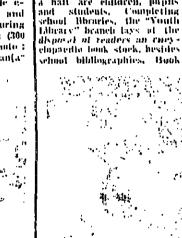




### A LARGE POWER **PROJECT**

The building-site of the puer and heating station of Backu registers high waking rates, thanks to the grain registers thanks to the grantes taken to the effect of improving the first of improving the first of improving the main action flows. Yeaddings have been arented to finish 30 important saits as early as this mouth. The rectro-filter of the oven as 1 is ready to undergo kennological tests, bringing gere the day when the thrate-lasulation material will be properly mounted, theid of schedule are also works of mounting rubber expels, checking the capacities of the coal department. By the end of September recking will also be finished to order to commission the pumps and motors of the to pumps and motors of the todarralized water treat-ped and reserve station. At





LIBRARIES

#### VĂCĂRESTI LAKE

A new building site was opened in the Capital a few months ago within the complex engineering works earried out on the Dimbovita river: Vacáresti Lake which in the end will have an area of 160 ha and a water relieve of and a water volume of 15 million au.m. The ex-cavations for the lake's tarnessing and latter-ing total two million cum, of earth to which are added 100,000 sq.m. of protection screens.

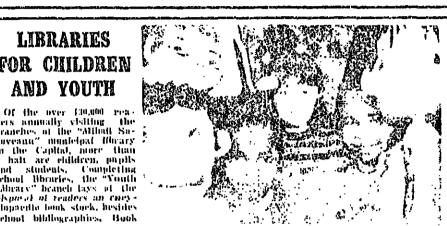
> Photo-text: MIHAL POPESCU STOENESTI H

## A STANDARD UNIT

is some time the 110 kW mareling station undergoes be final touches with a test bits coming into operating schedule. As far as the contraction side is contraction side is contraction side is contraction side is contracting set no 1 are as his march in the technologies in production, while izend brickwork is correct by the subgroundition, while izend brickwork is correct in an interior systems, rectifying and controlled systems, rectifying and inthing of flexible controlled systems, rectifying and control apparatuses (300 variants). In our planto:

\*\*Proceeding and content of the context of the sample made in the content of the context of the sample made in the content of the context of the sample made in the content of the context of the sample made in the content of modernic cess. "Balanqa" Enterprice has successively known several developing stages, establishing the fabrication programme for two his programme

AND YOUTH Of the over 130,000 readers annually visiting the branches of the "Althut Sadoveanu" numicipal fibrary in the Capital, more than a half are children, pupils and students, Completing school libraries, the "Youth



popularizations are made through look exhibitions ()jetten or non-viction and by organizing cultural cha-gational events culted "Li-trary Artistic Ledival of the Students", Percents, the grant Liberts made and the the Students", Precently, the Treath Library" negatived a department specialized in set, while exhibitions are parameterly negatived in the library half burindized works made by students on "Nicolar Fornitzer out high school in Garbare I.

second in Guinare t.

La the yourse Creater,
the children's branch in the
"Milith Salace out" maniclad fibrare has a rich both fund meant on three appearage in the

eategones. Hooks for the younger children are positiveled by the library's our per theatre where the children are attracted to built-ing puppets under the librarian's guldance.

According to a built-free-fed among the young readers on their reading preferences the best loved modes from the publishing production of the last two years are granted the "young reader tropby".

MILENA MIRÁESCU **E** Photos: DORU IORDACHE **E** 



#### DOBROGEA

Constanta is one of the counties with high apartment construction rate. In Constanta, the hig townstreet of the County, among which Cernant, Národari, Mangalia, Hirsova, Hasabi, Národari, Mangalia, Hirsova, Hasabi, ver 2,000 apartments have been the since the beginning of the year. There is not the hocks of the new residual unit of Constanta, along the V.I. In Boulevard. The integration in the case is the town fathers' perment procecupation. Constructors work is present at finishing the elegant district

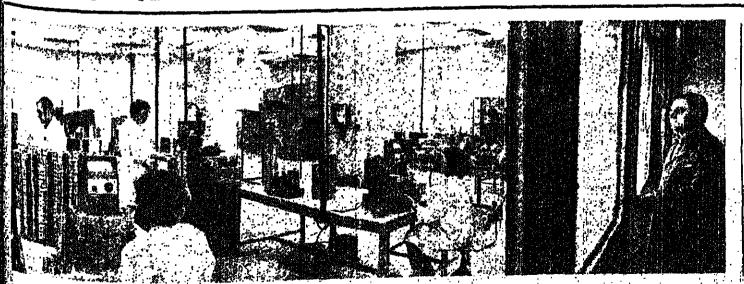
Falera de Nord located on the Black Sea

A new and modern apariment bouse ensemble totalling 465 apariments. located in the central area of Cernavodà, will be added to the modern architecture of the Dobrogra town. In building this district, whose first stage of works has been completed these days, the workers of the general construction-mounting enterprise applied modern execution highly efficient technologies, the new blocks being raised according to new original designs made by the county design institute.

#### LOW-POWER PLANT

cluded on the Doftana river, Prabova co-nniy, for a new low-power hydroplant. Equipped with two bydrogenerating units it has an initial power of 1.6 Mw. Three other microhydropower plants will be built

on the valley of the same river. At the same time its tributaries hear a series of small hydropower plants. Until the end of the present quinquentum, the installed capacity of the low-power hydroclectris plants on the Doftuna will reach 11.5 Mw.



#### THE WHITE ROOM

A new fabrication of "Rulmentut" Enterprise in Braşav called "the white room" makes its contribution to corriching the production list of hearings manufactured here. A wide range of high precision hearings with deviations of less than I micron, are made in this section by means of sudvited room manufactures pin hearings for cars, tractors, farm machines, special bearings for the machine-tool and textile industries.

ELENA MIITAI W

ROMANIAN

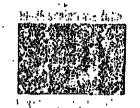
ROMANIAN



On the occasion of the 11th George Enesca International Festival, the Electrocord record company has placed at the disc collectors' disposal an imposing 29-record set comprising the complete stereo recordings of the great Romanian composer's symphonic, chamber and operatio works. Besides, continuing an already traditional practice, the Electrocord label two sea with remarkable operativeness "chronicle" albums in a limited in machine the precedings of symphonic or characteristics. her of copies including live recordings of symphonic or chara-ber pieces interpreted by the foremost Romanhin and foreign solelist and conductors, albumy which are put up for sale on the day following each concert in the foyers of the Bucharest concert and opera halls only during the restival.



Transki kikabutak ceonge emiscu



## THE "GEORGE ENESCU" INTERNATIONAL FESTIVAL



Vory much like its previous ten editions lie 11th edition of the George Enescu international Festival, spanning September 16—28, is offering file Bucharest public a vast panorama of Romanian and world music through 14 symphony concerts, pine chamber music concerts, nine recitals, two choral concerts, 20 opera, operatia and ballet shows—bit events in all staged in six halls over 11 days. Featuring are a number of prestigious symphonic, choral, chamber and musical theories, stage directors and chareographers from Romania and 10 other countries: England, France, West Germany, the USSR, the Netherlands, Turkey, Yugoslavia, Czechoslovakia, Bulgaria and Venezuela. Their reperioire points to their concern with interpreting to advantage the couver of George Enescu and of the Romanian composers from the immediately post-Enescu generations to ibls day, but also with presenting works that are regarded as masterpieces of the history of world music, In the following lines, I shall try to outline in detail these aspects which characterize this year's festival.

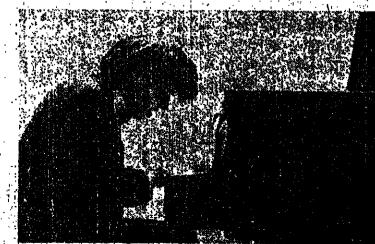
#### **ENESCU'S LEGACY**

the festival's repertuire gave pride of place to the compre-housive presentation of George Enescu's wouks of all genres : opera, symphonic and chamber music. This tradition was premusic. This tradition was pre-served during all the subsequent editions and it equally defines the programme of this year's festival which began with the soaring strains of the romanile First Symphony in C major Op. 13 — Enescu's "Erotea", and is due to wind up and the sono-rities of the grandlese fresco of the Third Symphony in C ma-jor Op. 21, while another great Bucharest hall, that of the Ro-

manian Opera, will recound on
the same evening with the lyrie tragedy Octipe in whose pages, as Enescu binnself declared,
he embedded "the whole substance of his being, his entire
soul", laying stress in his modern treatment of Sophocies' tragedies on man's capacity to oppose his destiny, to conquer his
moral independence.

In between these two extremitties of the festival, the programme includes many other
linescu pieces, defining for his
composing activity as a whole.
Thus in the area of symphonic
music the festival bills two of
his three Suites for Orchestra: manian Opera, will resound





jor Op. 26 No. 2, the String Quartet in G major Op. 22 No. 2 and finally the String Octet

#### **CONTEMPORARY** ROMANIAN MUSIC

The contemporary Romanian school of composition — one of the most appreciated worldwide, drawing unanimously favourable notices at festivals and concerts everywhere — is richly illustrated in the festival by

cuiesen, Tiberiu Oish, Alb's Berger, Pascal Bentola, Man Marbe, Theodor Grigota I lexandru Pascanu, Adias b tiu, Cornel Täranu, Bac I poviel, Dumliru Capaba, v colae Brindus, The other to



In the photos: The Radiotelevision Symphony Orchestra with losif Conta at the
desk (top); p. 8: guitarist
Alirio Diaz (Venezucia), pianist Marins van Paasson
(the Neiherlands) — left;
organist, Fordinand Klinda
(Czechoslovakia), violinist
Mintcho Blinthiev (Buigarta)
— contro; a seend from
Swon Lake with the Kishinov ensemble — right; p. 8;
the George Enescu Philbar
undule under Mthai Bredicegnu — bottem.

Op. 12.

From George Ruescu's chamber music the public can listed to the Sopatas for Plancand Violin No. 2 in F minor Op. 25.

In popular Romanian style—the Jatler of which has been me part of the reportoire of many world-tantous violinists—the Planc Sopatas in F shorp minor Op. 24 No. 1 and in D. mglor Op. 24 No. 1 and in D. mglor Op. 24 No. 1 the Sopatal ton Planc and Celled in C. man

works written by composers of all generations, from established masters who have won a delinitic place in the history of Romanian music, some of them current or former Conservatoire professors, to former pupils of theirs and young people of inconcistable talent and a marked personality. They appear in symblopic concerts, opera and belief shows, chamber and thoral former's and recitals. The former category comprises cornerises of the peak of a carreer ich in achievements, such as Zeno. Vances, Sigismund Toduta, Judor Clorica, for Duniliceson, Anhiol Vieru, Sigism Nitesson, Anhiol Vieru, Sigism Nitesson, Anhiol Vieru, Sigism Nitesson, Anhiol Vieru, Sigism Duniliceson, Anhiol Vieru, Sigism Duniliceson, Anhiol Vieru, Sigism Nitesson, Anhi

White the works of Georga Endeau and of the post-Endeau and of the post-Endeau generations of Bonnanian cottinuous has been authors dominate the costical a programmes, and loss important blace is reserved to world masic in conserts, runinals and shows of all genera, in the flucturest audioness.

## EDITION, BUCHAREST, SEPTEMBER 16-26

sements, overtures, sonatas, trios, quartets, quintets etc.), oarly
and late Romanticism (Weber,
Schubert, Schumann, Mendelssohn-Bartboldy, Chopin, Grieg,
Liszt, Tchaikovsky, Franck,
Brahms, Dvorak, Saint-Sačas,
Mahler), impressionism (Debussy, Ravel) up to the most
diverse trends and personaliites in 20th contury music (Stra-

vinsky, Brition, Respight, Kha-chaturian, Françaix, Kotonskt, Krauze etc.). The opera and ballet bills of the restival fea-lure wellknown composers of these genres (Donizetti, Verdi, Tehalkovsky, Puccini, Proko-fiev), who also appear in con-certs of arius from operas, a-longside Rossini, Bizet, Wagner cic.

#### **CONDUCTORS** AND SOLDISTS

The programme of the festival affords one a true survey of presenting Romanian conducting art. With very few excep-tions - which are naturally to be explained by the inhoracity in the control of a symphonic and musical theatre events, concentrated on 11 days — one can encounter here the representations. concentrated on 11 days — one can encounter here the representative names of such masters of the baton as Mihat Bredicesau, Iosif Conta, Cristian Mandeal, Horla Andreescu, Ludovie Bact (alt from Bucharest), Emit Simon (Ciuj-Napaca), Ovidiu Bālan (Bacāu), Modest Clehridan (Craiova), Petre Sbārcen (Sibiu), of instrumentalists conductors Aurelian Octav Popa and Nicolae Iliescu, of operatic conductors Cornel Trailescu, Carol Litvin, Luciau Anca (all from Bucharest), Mihat Vilou (Thaiseara), Ovidiu Dan Chilia (Brasov), operatin conductors Mireea Laiculescu, Marian Didu, Valentin Gruescu, composers-conductors Inneu Dumitrescu, Marcel Soinel (all from Bacharest) and Cornel Taxanu (Cluj-Napoca), of chorus tassiers Marin Constantin and again Valentin Gruescu (Bucharest), Cornel Groza (Cluj-Napoca) and Inaliy, alongide item, ihoso of the distinguished foreign kuests Prançoise Legrand (France), Cem Mansur (Turkey) and Vlekoslav Sufej (Yugoslavia) directing symphony concerts, and Alexandra Samulia (USSR) performing in the pit of the Ro-manian Opera.

manian Opera.

Autong the instrumental soloists, the largest contingent in that of the plantsts, led by Valentin Cheorghia who has been dominating Romanian plantstic art for over four decades. Various concerts and recitals will also feature the wellknown soloists Dan Atanasia, linea Dumitresca. Autora Jenet. Dana laisis Dan Atanusiu, Ilinea Du-mitrescu, Aurora Ienci, Dana Biorsan, Suzana Szörenyi, Cor-neliu Raduloscu, as well as young musicians whose brilliani-ialent has elicited the attention-of the public in Bucharest and alt over the country in recent years (Mihai Ungureanu, Vini-riu Moroianu, Constantia San-du, Viorela Ciucur) and oven child soloisis who avinas ex-ceptional aplitudes at this early age (Horis Mihail, Mihaela Ur-sulessa). Foreign guests at the age (Horls Minat, Minacia Or-sulessa). Foreign guests at the fextival include Georges Pluder-macher and Danielle Layat (France). Michael Roll (Great Britsiu), and Aleksander Rudin (USSR), Marius van Passen (the Natherlands) whose name will be mentioned again further on among the collisis. Two wellknown masters of the

bow — Ion Voicu and Stefan Ruha — grace this edition of the festival too, very much like its previous editions. Other violinists performing during the festival are Daniel Podtovschi and Cristina Anghelescu, the young and very gifted Luminita Rogacev, Mircea Călio. Adriana Nedrifă, Liviu Prunaru, Dan Claudiu Vornicelu and Corina Beleca who are recent graduales or still students of the Conservatoire. Three Internationally renowned foreign guests, Makshu Fedotov, Levon Ambartzumlan (USSR) and Mintcho Mintchev (Bulgaria) are also among the violin soloists.

are also among the violin soloists.

The instrumentalists' list also comprises cellists Aleksander Rudin (USSR), Alexandra Guju, Carol Horog and Vuleriu Popovici, flutists Gavril Costea and Nicolae Maxim, clarinetiists Aurelian Ociav Popa and Cristian Viad, trumpet player Ianca Váduva, organists Ferdinand Riinda (Czechoslovakia) and Andreas Meisner (West Germany, and guitarist Alicio Diaz (Venezuela).

As far as opera is concerned, the number of singers performing in shows and concerns of arias is too large for all of them to be mentioned here. Much to the Joy of the Bucharest opera luffs, Eugenla Moldoveanu and Maria Blatinaru-Nistor, the two sopranos who have carried the fame of the Romaniau school of singing to the most famous tyric stages of the world, are not absent from the festival, being joined by abler, personallities of the Romanian Opera in Bucharest — Silvia Voinea, Sanda Fandru, Pompet Häräyteanu, Nicelae Fiorci, Fiorin Diaconescu, Ionel Voineas, Dan Zancu etc. and by leading soloisis of other musical theatres in this country such as Alexandru Agache (Ciul-Napoea), Mioara Corjez-David (fast), Elena Gaja, Oraba Airlzer and Agacs Con-

tras (Timigoara) and remarkable young falents. Three guests from abrond — tenors Zurab Sotkitava and Miliali Municalia (USSR) and mezzo-soprano Rositza Troeva-Mirtchava (Bulgaria) are also among the streets.

singurs.
The three ballet shows of the The three ballet shows of the Romanian Opera feature some of the company's most outstanding dancers, while the shows of the Frontasio Theatre of Constants after some of the dancers who have made this rusemble famous in many parts of the world.

It is also worth mentioning that the shows of the Romanian Opera in Bucharest are

signed by the experienced operatic directors Jean Rinzeleu, George Teodoroscu, Hers Lupescu and ballet masters Oleg Danovschi, Thide Urzenu and Doina Andronache, those of the Timisoara State Opera and of the Bragov Musical Theatre are staged by Musical Theorem Emandi and Cristian Mihallescu, respectively, and those of the Funtasio ballet ensemble of Constanta are authored by director and choreographer Oleg Banovschi, Finally, the kishinev Opera and Ballet Theatre unfoids under the direction of ballet musicr Mikhall Kaftanat.

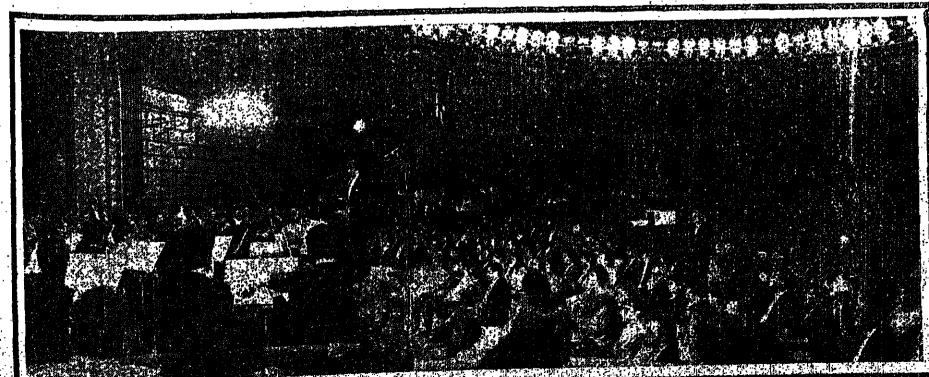
### ENSEMBLES

Out of the 15 symphony or-chestras existing in Romania, performing at the Pestivat both with their resident conductors performing at the Pestivat both with their resident conductors and with guest conductors are the George Enesca Philharmonic of Bucharest in four concerts, the Radiotelevision sympliony orchestra and the Ciuj-Napeca Philharmonic in two concerts each, and the Pioleyti Philharmonic in one concert. Alongside them, appearances will be put on by several chamber orchestras, most of them attached to the Philharmonics of Bucharest, Tirgu Murey, Bacqu (Tescana), Craiova (Ars Mundil), the Radiotelevision (Musica Rediviva), but also operating outside these establishments, with members selected from several Bucharest orchestras (Quodilbet musicum). Other ensembles that can be heard at this festival specialize in contemporary music (Hyperion, Tralect, Contemporan and Archaeus) and their conductorscomposers were mentioned above, to them being added the Ars Nova orchestra of Cluj-Napoos, led by composer-conductor Corvel Tăranu. Apart from these orchestras, a number of other chamber groups are invited to the testival, among which two from abroad (the Cadricit string quartet from Great Britain and the Brass Quintet from Prague). Let us also add the four choral ensembles, foremost among which the Madrigal chamber choir of the Chyrlan Porumbes Conservatoire, praised everyhere for the unique perfection of its renditions achieved under the direction of Marin Constantin.

cd under the direction of Marin Constantin.

Most of the 10 operatic and ballet shows are given by the company of the Romanian Opera in Bucharest. Also on the Festival bill are the Operata Theatre of Bucharest with five shows, the Fandaylo classic and contemporary butlet (heatre of Constanta with two shows, the State Opera of Timisoara and the Musical The: tro of Brasov with one show each. A ballot evening is precented by the Siglo Academic Opera and Ballet Theatre of Rishinev (USSR).

Photos by A. ROSENTHAL D



## THE "CUNUNA CARPAŢILOR" NATIONAL YOUTH BALLET OF ROMANIA

The National Youth Bullet of Romania was fo-unded in 1916 and includes today 120 members in two artistic collectivities — a folk dance group and the folk music orchestra.

Ever since its beginnings, the National Youth Ballet has asserted itself in Romania's coltural life through the high level of creations presented and the enthusiasm and vigour of the young creaters and interpreters, qualities remarked with each appearance in front of the audience. For generations of artists (chorougraphers, Instrumentalists, conductors, etc.), the National "Canuna Carpatilor" Youth Ballet has represented a generous starting point, the years spent here being decisive for their artistic Inture.





#### **TOUR CALENDAR**

6 - Macon, - 7 - Toulouse-Blagnac, 8-9 - Bordeaux, 12 -Perigueux, 13 - Rochefort, 14 - Versailles, 15 - Rueil-Malmaison, 17 - Caen, 18 - Clamart, 19 - Pontivy, 21 - Vannes, 22 - Angers, 23 - Le Mans, 25 - Saint-Brieuc, 26 - Saumur, 27 - Parthenay, 28 - Auxerre, 29 - Oyonnax, 30 - Thonon-las-Bains, SWITZERLAND: 31 - Geneva.

the violin, neordeon, clarind, tarogato, etc. Under the late of conductor Cheorghe Pops, an exceptional musical, and a turogato virtuoso, the folk me-FRANCE: October 3 -- Voiren, 4 - Saint Avoid, 5 -- Reims, sic orchestra approaches a varied repertoire from all country regions, remarked by musicality, sensitivity and authoride ty, succeeding in conveying the

The choreographic group is made of over 80 young dancers, professionally guided by chores grapher Dan Ionescu, who in 1985 attended a specialized course in France at Marly-le-Ra', thanks to a scholarship of-fered by the National Institute of Public Instruction. The reof Public Instruction. The re-perfolce of the chorcographic group is based on authentic Re-manian folklore, characterized by explosive, varied rhythms including all country areas. The performers' skill and cirtuodiy made this folk group known as the most yeungkable and valu-cially authentic openable.

shepherds' pipe, etc., and also of classic instruments assimila-ted by folklore music orchestra

the most remarkable and van-able national ensemble. Making up a unitary collecti-vity, the folklore musts orches-tre and dancing group faithfully serve, with tutent and skill, fol-klore, bring everywhere recog-nized as remarkable inheritors and dignified messengers of our traditional greation. traditional creation.

in his long artistic activity, the "Comma Carpatitor National Youth Ballet presented thousands of shows in front of millions of speciators in the country and abroad, earrying the message of Romanism faterpretive art to over 50 casatries in Europe, Asia, North America and Africa.

In a few days, the National Youth Bullet of Romania, will start a long tour of France, which will be concluded by a show performed in Switzerla

MADELEINE KARACASIAN

charest's and the country's cul-tural tife, the National Youth hallet appeared in many shows, powerfully emphasizing the message or artistic creations of high value and emotional force, For special merits in its vast artistic activity, this ensemble was awarded many distinctions, being at the same time the lau-rents of all Song to Romania



The Bücherglide Guienberg publishing house in Franktur; am Main has put out the minth volume in the series of complete works by Panatt Istrati, a series which is edited by dr. Reinvich Stiehler. The volume includes the novel Les Chardons du Bărăgan (The Thistics of the Bărăgan), translated from French by Erna Redtenbacher. The reader of the edition which was inauguraied in 1985 and is due to comprise 14 volumes and to be completed next year is Edmund Jacoby.



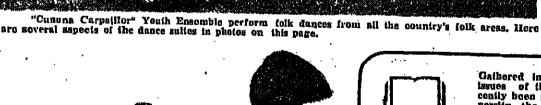
National Festival editions. The ensemble participated in all edi-

tons of the Student and Youth World Festival obtaining every time, the title of Jaureale for its artistic evolutions.

The shows' artistic qualities, the varied repetioire, the rich, colourful resumes and the classy performances are attibutes always accompanying the artistic performances of this prestigious Rumanian folk ensemble.

semble.

The troupe of the Milonal Youth Build is made up of the folk prohestra, with virtuous of Ramanian folk indiruments



Gathered in a single volume, the Sill—7th issues of the Folklore Yearbook have recently been put out by the Clui-Napoca University, the Social Sciences Centra and the Fibral Contract The Ethnology and Sociology Department, review continues the prestigious series of the Yearbook of the Folklore Archives, set up at Ciuj in 1930 by fon Muslea.

Cluj in 1930 by Ion Musica.

The contents stand out through the remarkable value of the articles and the approach proper, most studies appearing as (micro) monographs, dealing with original concerns and the approach proper, most studies appearing as (micro) monographs, dealing with original concerns and the most. For the first time the volume includes an ample study of many of Dragaica (D. Pop), the doing as "the poetry of many desliny" (N. liet), into a stylistic technique called logomachia (A Fochi). Extremely interesting data are provided about other medicine in the contemporary world (Gh. Pavelleson), or bibotic the endurance of folkloric tradition in present function and relies (I.C. Ster). Menition is made of the coumbn subsidation and relies (I.C. Ster). Menition is made of the coumbn subsidation and relies (I. Datcu), or of the magic—mythological and symbolistic implications of spinling in the archaic mentality (S. Cirbotaru). Admitons of spinling in the archaic mentality (S. Cirbotaru). Admitons of spinling in the archaic mentality (S. Cirbotaru). Admitons of spinling in the archaic mentality (S. Cirbotaru). Admitons of spinling in the archaic mentality (S. Cirbotaru). Admitons of spinling in the spinle with a view to classifying musical instruments. (I. Hertea). And the proverbial Transpipality of drawing up hystoms of classification and typology (agrarian customs are studied by I. Cuccu and Bl. Cuccu vegal spans of philological importance and of literary history is revealed by the analyseasty of 100 years slace the release of Mi Gallers formanian Folk Literature.

All in all, is highly dense young with various subjects approach posting terms and methods useful to any further spriough emissions.

ROMANIAN NEVIS . ROMANIAN

### **FLECTRIC MOTORS** FOR STEEL INDUSTRY

The 280 kw asynchronous for motors, transformers and motor with 1,000 revolutions per minute meant for Hunders and steel plant nedeata from and steel plant nedeata from and steel plant ned performances competition of the 800 mm roll mill modernized, was manually modernized, was manually modernized, was manually modernized.

Enterprise in Cralova.
Conceived by a group of operation of the local scientific research and technological engineering limitiate the conceived of the local scientific research and technological engineering limitiate the conceived of the local scientific research and technological engineering limitiate the limit synchronous electric motors with pressure rized capsules of 1,000 km, with the limit synchronous electric motors with pressure rized capsules of 1,000 km, with the limit synchronous electric motors with pressure rized capsules of 1,000 km, with pressure rized capsules of the local scientific research and technological capsules of the local scientific research and the local Plan!, the tirst synchronous



#### HYDRAULIC INSTALLATIONS

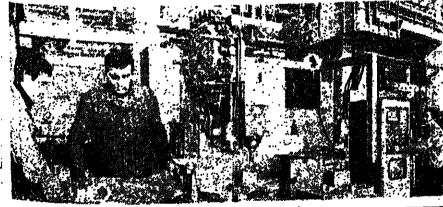
Recently, "Steams Rosle" Enterprise in Bucharest has extended its productive area by ample investment works allotted from state funds. The enterprise's profile includes a wide range of hydraulte installations produced with the latest technical means. The average age of workers in this enterprise is 21 (top photo).

themes, the representatives of industrial and economic units of the Delta Dunaril Central Station taking part in a debate on the complex,

#### ON THE BUILDING SITE OF THE NEW SEA PORT

these days, the builders of the new Con-stanta-Sud port have focused their efforts to the key-objectives, helping the com-ultioning of important units ahead of thedule. In order to increase the effici-ency of the works, technicians have ap-piled new methods such as that of hul-ding warves with gigantic cuissons, redu-cing by half the execution time. At the

kers have replaced cast laddles with a series of welded laddles which helped obiain imperiant savings and expanded the endurance of a whole chain of laddles by almost 30 per cent. As a consequence of usage of the complex technical means has





#### USER: PETROCHEMISTRY

The Technological Equipment Enterprise can be seen on Buzau's Industrial map which has been obstantially completed in the last 20 years. Answering with authority and prompitinde the major demands of the national economy, this enterprise has continuously diversified its production for the benefit of top industrial branches. The Romantan petro chemical industry is one of the most demanding end users. The adjoining photo shows Buzau enterprise's heavy botter section. The workers' high professionalism is focused at present on the mounting operations of subassemblies for installations which will soon function at Pitesti Petrochemical Plant. (Top photo).

#### THE FISHERMEN'S CELEBRATION .

On Sunday, September 18, the locality of Chilla Veche, Tuleca county, bested the traditional Fishing Celebration"—a catchphrase captoring a series of professional, cultural, artistic, 850rts and cutertaining eventy, devoted to the people living and working in the Banube Bella, fashermen, seamen, machine operators, farmens and read breeders.

On the occasion, a working meeting was organized to dayl with fishing-related themes, the representatives

enperior empitalization resources existing in

Fishermen of many sett

Brasov hosted an event entitled "The International School of Physics, Recent Aspects of Experimental Nuclear Physics," Resides Romanian physicians, the attendance included researchers from Britain, France, the GDR, West Germany, Italy, Japan, the USSE and other countries. The event ternaci into a fruitful dialogue and useful exchange of experimental methods and new theoretical methods models of study of the atomic nucleus.

"AN INTERNATIONAL SCHOOL OF PHYSICS"

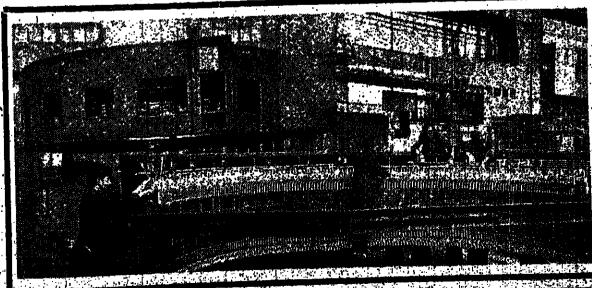
#### THE ARCHITECTURE OF LIGHT

Timisoara municipality, a reputed university centre in Romania, with a traditional polytechnical school, a town highly representative of a vigorous industrial expression in almost all fields, asserts its power through a new project of national importance — the coalburing thermo-power station — now nearing completion. The architectural industrial expression in almost all fields, asserts its power through a new project of national importance — the coalburing thermo-power station — now nearing completion. The architectural power station (photo-top).

A new bridge over the Somes river was built in Sature Mare municipality. It is meant to improve road traffic in continuous growth in this part of the country, Designed by the Design Institute for Auto, Naval and Air sach side of the bridge the country.

#### HIGH-TECH FIRST

The "liexible cell" is the most recent first at "Intra-tires" Enterprise in Orades, a reference unit of the machine building industry in our country. This enterprise fully benefits from the prostress registered by Romanian electronics. From simple machine-tools (built two decades ago) "Infrattrea" approached, in a first stage, the equiphing of installations with "quota display" and passed to manufacturing families of machines with numerical display. The dynamic progress in the field of ersation and (schnical pertoristic of this enterprise. "The fiendistic of machines therefore, addition displays of schicogenia in the high tech area, in the high tech area, in the mounting section, a toing tests, (top photo)



## THE STATOR OF THE

The Regin Machine Building Enterprise logother with the glant Ferrous Metallurgy Works show their technical personality in a wide range of high technology products, meant for some priority pectors of the halfonal conducts, as well as for export. Its most impressive products include those which make the basic components of the Romanian hydropower plants. The photo presents in aspect from the No.1 electrical machines section; where the second sygnent is a new hydrogenerator spice for the future vision for the future of the product of a future of the product is a future of the product of a future of the product of a future of the product of the future of completion.

(left photo)

· ROMANIAN

ROMANIAN

**®** ROMANIAN

## SUMMER OLYMPIC GAMES

In the 14th Summer Olympics in Seoul the Romanian sportsmen are competing in 10 disciplines: track-and-field, boxing, rowing, canceing, gymnastics, weightlifting, swimming, wrestling, fencing and shooting: Romania's delegation includes numerous 'people who have already gained international fame among whom we are mentioning Paula Ivan. Maricica Puică, Doina Melinte, Daniela Silivas, Aurelia Dobre, Rodica Arbo, Olga Homenghi, Francisc Vastag, Nicu Vlad, Elisabeta Tufan, Corneliu Ion.

The Romanian sportsmen were among the great protagonists of the last few Olympiads. In total, they have won 48 Olympic gold medals, 53 silvers and 75 bronze. Among the stars of the Games there have been such names as Nadia Comăneci. Iolanda Balas, Ivan Patzaichin, Lia Manoliu, Nicolae Linca, Viorica Viscopoleanu, Nicolae Martinescu, Mihaela Penes, Anisoara Cusmir, Maricica Puică, Doina Melinte, Ecaterina Szabo, Dumitru Pirvulescu and Nicu Vlad, some of whom are present now in Seoul.



#### THE FIRST GOLD MEDAI

Romania's first gold medal at this year's Games went to Sa-rin Babii in the free pistol, 60 shots event with a total of 660 points. Sorin Babil, 25, from Arad.

enrently signed with the Steams Club in Busharest, is a newco-mer to the Olympiad and snat-ched the laurely after a florce ched the laurels after a fierce competition against many Olympie, world and European champions. Commenting on the Romanian marksman's success, the ADN agency said that after the first 00 shots the Soviet Union's Igor Basinski, the world championship runnerup, seemed to be the sure-fire winner, four points ahead of his main opponent, the surprising Romanian Sorin Babil. But the situation was unexpectedly reversed in was unexpectedly reversed in the final when the very young Romanian sportsman demon-strated disarming assurance, scoring four consecutive "bull's eyes", while the Soviet compo-titor was off target, unable to resist the tension, and a "six"

put blin third in the that standings. It was an exciting confrontation which ended with the fully deserved victory of the excellent Romanian sportsman Sorin Bubit.

Sorin Babil.

After the event, Sorin Babil declared: "Among the 42-strag richd which mostly included former or current Olymple, weld and European title holder, some of whom scored the begins to the points, the most onistandin were Basinsky (USSR), Papanitz (Hungary), Skanker (Sweden), Tondo (Italy), Xu Xaifeng (People's China) — the Loy Angeles champion, Meknitev (USSR) — the world record holder. Faced with such valuable competitors I was aware that I had to keep my concentration at all times, and avoid being overcome by the dangerous stress, the shooten greatest enemy. I think I was greatest enemy. I think I was give up when I was led by four points in the competition pro-

### THE WOMEN GYMNASTS CONFIRM THEIR CLASS

The Romanian team of Da-niela Silivas, Aurolia Dobre, Gabriela Potorao, Colestina Popa, Camella Voinca and Eugonia Gores won the silver me-dal in the women's team gym-

nastics competition.
Romania's women gymnasis competed in the clife group alongside the USSR — who won alongside the USSR — who won the Olympic title, the GDR and the USA. The best performances were put on by Daulela Silivas, who delivered two perfect tens in the uneven bars and floor in the compulsory competition and two other top marks in the uneven bars and beam in the optional event. The youngest team member, Gabriela Potorae, on her first major competition, also did remarkably well, and was awarded a 9,975 in the yoult.

The total score notehed up by Romania was 391.125 points, compared to the 395.125 points amassed by the Soviet team, and comfortably (3—t points) about of other grent forces of world women's gymnastics such as the GDR, the USA,

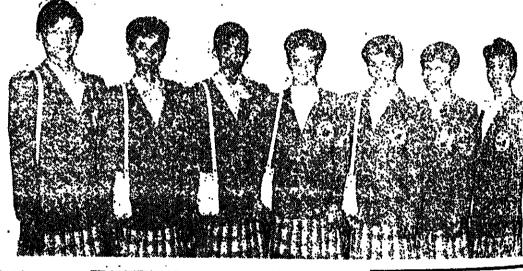
In the photos: Sorth Ra-bil, the Olympic pistol 60 shots champion (top); the kirls who won the silver mekirls who wan the silver medal in the women's (som event (from left to right): E-genia Golea, Camelia Volnea, Aurelia Dobre, Daniela Silivas, Celestina Popa, Gabriela Potence and the substitute (middle, right); Daniela Silivas, and Aurelia Dobre performing one of herbreath-laking floor exercises (right); Noemi Lung, the first Romanian swimmer ever to win an Olympic silver medal, by finishing second in the 400 meters medicy.



Bulgaria and People's China.

The scores collected by Daniela Silivas, Gabriela Potorae and Aurelia Dobre keep them in the race for Olympic medals, buth in the Individual overall competition and in the apparatus finals. In the Individual overall event, Silivas, who tell the field after the compulsory exercises, is now second in the provisional standinds, only 0.05 points behind the Soviet Union's Shushanova, Gabriela Potorae is fourth and Aurelia Dobre sixth.

Daniela Silivas is leading in the beam event where she was the only competitor to score only tens.







#### THE SILVERY 400 METRES MEDLEY

On the third day of the great competition, swimmer Noemi Lung won the silver medal in the 400 metres individual medley, the first of its kind for the Romanian swimmers, after Anca Patriscolu had snatolied the 200 metres backstroke swimming bronze medal in Los Angeles.

Noemi Lung fought with groat holdness and ambilion, being overtaken day by the extraordinary American Janet. Eyans, clinging to her position despite the attack of the other contenties, especially throughout the last lap, when East German Daniels, Hunger and Saviet Eleman Dendeberava throw in all thoy, had.

Myear old Noemi, Lung training with 18568 club of Bafa Mars, She brought the Romanian awitoming school the first sold medal at the European

Championships, plus another five world University titles and a bronze at the World Championships.

pionships.

Immediately after the medal-awarding peremony in Scoul, Noemi declared: "It was difficult. Very difficult. I knew Kathicon Nord, I had already beat har, but I had never met Janet Evans, I had expected them to much hard from the heginning. And so they did. I concentrated myself. I gave everything I could, eagor to show what I had learnt during so many hours of work. Now I can only feel grateful to those who helped he home, in all those who helped he into I shall also even in the 169 motion frequently and he 269 meters medicy event and I am propaged to score other valuable results.

As part of the Greec-Roman wrostling tour-nament, Romanian sportsman Petre Carne finished fourth in the lightweight (68 kg) class.

The best performence over of a Romanian symmetry was scored by Marlus Cherman, who clinged to the fifth place is the individual overall event Before the all-round flui he ranked eighth in the individual standings.

Two Romanian wel-ghtliffers ilmished fo-urths in their classes. Traian Ciharean (62 kg) lill ed a total of 210 kg while Andrei Sockel (75 kg) reised cloun-and-jork, styles,

All the Romania. fearing who enjoyed the rowing and ender the reached the large reached the ing events have reached finals. They include he women's single saulis, double sculls, quadruple sculls, and oars without downtalls for oars with coars with the coars wi well as the ment pair out with consudin and low best with coxswelli-

# HOLIDAYS AT MANGALIA

Mangalia which, like the enlire Romanian Black Sea coast,
is adorned with authentic Grook
and Roman vostiges which aljernate with the achievements
of our age, offers the privilege
which few rivieras can offer
jourists — that of visiting past
ages while living in the 20th
century.

which has lasted

has seen a particular develop-ment in the last two decades, which have imparted to it a

new look.
All four resorts — Saturn, Venus, Aurora and Jupiter — bavo the same manager whose name is written on the

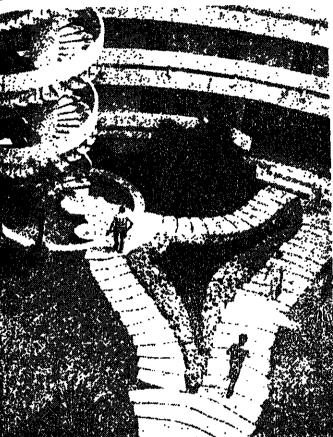
whose name is written on the tags of the hotel and restaurant managers, receptionists, telephone operators, guides and lift boys — IHR (Hotel and Restaurant Enterprise) Mangalia, a name which guarantees the quality of its services, the name of a fine host, receptive to the wishes of all the Romanian and loroign lourists visiting our coast.

We wish to inform those who

We wish to inform those who choose to spend their 1988 holiday or to take a baincal cure at Mangalia that Mangalia is not only a seaside resort but also a place for baincal treatment, with hotels, villas, bungaliows and tourist inns totaling 37,000 beds, as well as eateries ranging from classical reslaurants to open air restaurants.

lots of verdure. Patients coming to the treat-ment base will have at their ment base will have at their disposal thermal mineral springs of up to 28°C, excellent peat mud, the ultramodern medical apparatus of the Mangalla balneat sanatorium, qualified and experienced medical siaff.

The hotel and restaurant complex has undergone an extensive process of modernization,





VENUS resort catches your eye by its architecture, the piay of vegetation, hotels and villas and its inlimate atmosphere, being especially recommended for families with children.

The Adriana complex and Raluea hotel where the French holiday club is based, surrounded by gardens which come alive when tended by the industrious managers of the spa, are attractions for other tourists ton. A place of great interest to visitors is the pavilion for balual minitrentments with sulphur, mesothermal water, sapropello mud and massage, the "mesothermal bath" pavilion to be found on the beach between Venus and Saturn resorts.

Also at Venus is the Dana hotel, completely refurnished, where a garden with rare plants of great landscape value has been arranged. The impro-

vements brought to the Sivia hotel and restaurant, to the Buonra, Olga, Bilea and Adriana villas where tourist groups from the GDR will come for the first time, will also contribute to a pleasant solourn. There is also the seafront Calypsonight bur, which has already made a name for itself and draws tourists from other spas as well.

specific charm: from the est floor of the high-rise a holel one can admire Balada hotel one can admire the

Baluda hotel one can admire the unforgetinhle panorama of the neighbouring resorts.

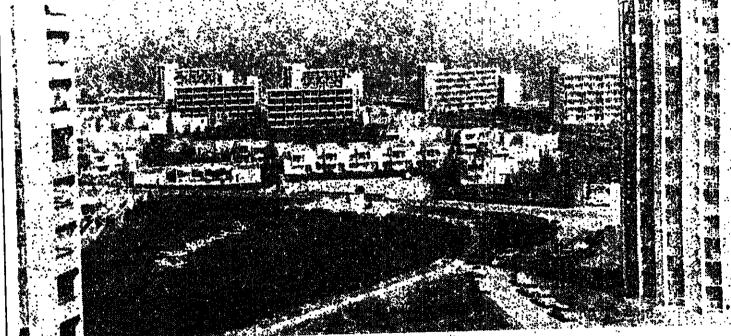
Saturn is in fact the favourlie resort of lourists from the USSR and Austria, but also of Romanian ones. Compixing with the demands of our partner firms, we have updated and improved the comfort of the Bunares villa, Aida, Narels and Cupidon hotels. Since 1985, hot water has been ensured in Saturn through solar collectors,

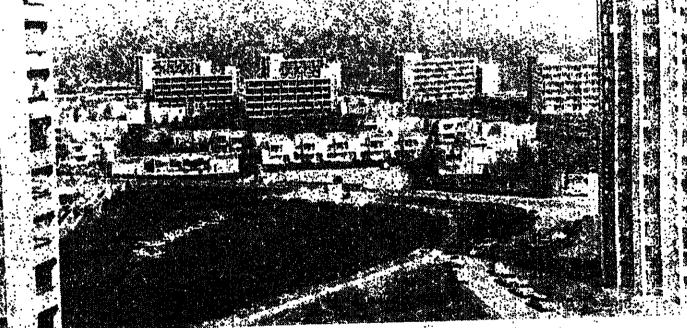
which has a confectioner's shop with its own laboratory, a bar and a garden are ready to welcome tourists in the best comfort conditions.

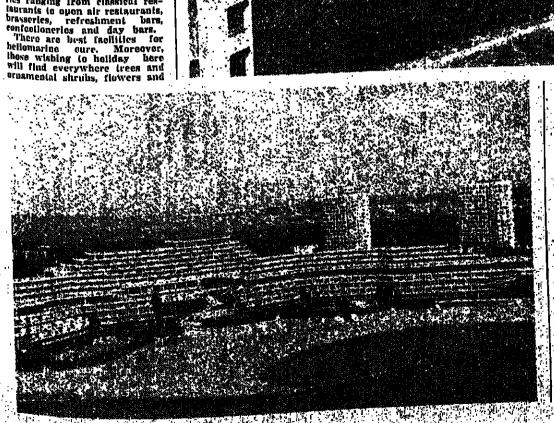
Opposite "Tismana" hotel, built in the style characteristic of old Romanian inns, there is the "Paradis" night bur with a music-hait programme, battel, recitals of stars giving concerts on the littoral. The "Paradis" and "Meteor" bars have disconticioned with undern music equipment and film projections—cartoms, documentary and tourist movies.

AUHORA resort, the youngest on the littoral and whose hotels reflect through their architecture what through their architecture what their own names indicate— precious stones — offer the tou-rists excellent accommodations and bourding.

In this resort, opposite the hotels and restaurants, there is the "Catunul" complex with fraditional Romanian spe-







d beginning this year these tollations have been expanded in all aboa. Remapian folkjore lovers can watch dvory evening the shows

offered by the Banatti ensemble at the typical flahory res-taurant Polican.

IN JUPITER resort incre is "Cozia" hotel, which
is not an ordinary one.
It is a true paradise for rest,
its inner courtyard and gurden, its awinding pool, the
view over the lake full of reorealien boats or over the seadeforming West Gorman longists to prefer this unit.
"Ecutes" hotel and restautent.

the show, the professions of the chefs and watters help built its renown. Testing tourists on their food

ac distinct and preparing the se distinct which meet the consumers demands, the extension of room service, of cold meals, the supply of reception deaks with refreshments are deaks with refreshments. cients, the supply of reception desks with refreshments are setters meant to increase the quality of services. The enterprise's management lays apadral stress on those aspects, ensuring conditions for each employee to display his talent through the services offected. IÓN POPA M

In order to book tickets for rest or treatment in these wonderful resorts and for additional information,
contact your travel agent or the "Carpati" National
Travel Office, Bucharest 7 Magheru Bivd., telex 11270
Carpat R, the "Literal" National Travel Office, 8741Mamaia, Bucuresti Hotel B, telex 014266-67 Romit or Romanio's travel offices abroad



IM TOUDANS FASIARON

GONFEN





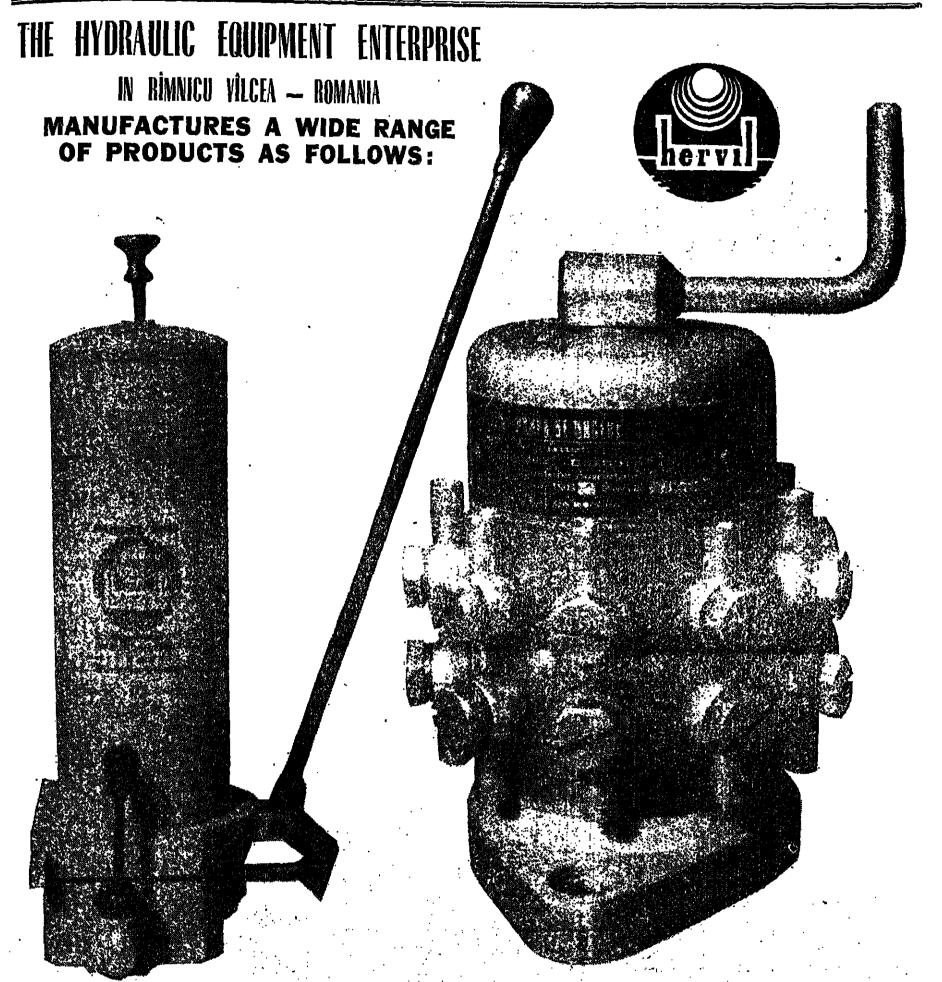
## CONFEX EXPORTS:

All kinds of garments for women, men, teenagers and children sual wear Traincoats Sportswear Formal dresses. We guarden the quality of our "Woolmark" pure well products

for additional information, contact t

confex

FOREIGN TRADE ENTERPRISE . ROMANIA . BUCHAREST 7 ARMATA POPORUEUL BOULEVARD PHONE, 31 37 St. TELEXI 111 95 C. CONF. R.



- ELECTROHYDRAULIC SERVOVALVES
   DIRECTIONAL CONTROL HYDRAULIC EQUIPMENT
- directional valves - controllers
- regulating valves
- needle valves
   HYDRAULIC EQUIPMENT FOR CLAMPING SEMIFINISHED PRODUCTS ON MACHINE TOOLS:
  - work supports.
  - swing clamps
     minor cylinders
  - collet chucks
  - high pressure hand pumps
- pumping systems
   FILTERING EQUIPMENT
- suction filters pressure filters

- return filters

   PNEUMOHYDRAULIC ACCUMULATORS AND ACCE-
- HYDRAULIC CYLINDERS
- HYDRAULIC PUMPS
   LUBRICATING EQUIPMENT
- progressive lubricators - volume lubricators
- oil lubricating devices
   grease lubricating devices
   two-way lubricating devices
- resistances
- injectors
- sately and non-return valves
  VARIOUS HYDRAULIC EQUIPMENT
- The Hydraulic Equipment Enterprise in Riminicu Vilced offers technical assistance for the products ordered, upon request Mareover, it can design new products, in keeping with the end users needs.

EXPORTER: CE INDUSTRIALEXPORTIMEORT BUCHAREST & ROMANIA & 13 DACIA BLVD. & TELEX 10052